

32002D0079

5.2.2002

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

L 34/21

ROZHODNUTIE KOMISIE

zo 4. februára 2002,

ktoré ukladá osobitné podmienky na dovoz arašidových orieškov a určitých výrobkov z arašidových orieškov pochádzajúcich alebo zaslaných z Číny

(Text s významom pre EHP)

(2002/79/ES)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Rady 93/43/EHS zo 14. júna 1993 o hygienickej nezávadnosti potravín ⁽¹⁾, a najmä jej článok 10 odsek 1,

keďže:

- (1) Zistilo sa, že arašidové oriešky pochádzajúce alebo zaslané z Číny boli v mnohých prípadoch znečistené nadmerným množstvom aflatoxínu B1 a celkovým obsahom aflatoxínov.
- (2) Vedecký výbor pre potraviny poukázal na to, že aflatoxín B1, dokonca aj v extrémne nízkych dávkach, spôsobuje rakovinu pečene a okrem toho genotoxický.
- (3) Nariadenie Komisie (ES) č. 194/97 z 31. januára 1997 ustanovujúce najvyššie prípustné úrovne určitých znečisťujúcich látok v potravinách ⁽²⁾ naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1566/1999 ⁽³⁾ ustanovuje najvyššie prípustné množstvá pre určité znečisťujúce látky a najmä aflatoxíny v potravinách. Tieto limity boli značne prekročené vo vzorkách arašidových orieškov pochádzajúcich alebo zaslaných z Číny.
- (4) Toto predstavuje závažné ohrozenie zdravia verejnosti v spoločenstve a preto je absolútne nevyhnutné prijať ochranné opatrenia na úrovni spoločenstva.
- (5) Úrad Európskej Komisie pre potraviny a veterinárstvo vyslal pracovnú skupinu 8. až 21. mája 2001 na cestu do Číny s cieľom zhodnotiť miestne kontrolné systémy, ktoré majú zamedziť znečisteniu arašidových orieškov určených na vývoz do Európskeho spoločenstva aflatoxínmi. Skupina zistila, okrem iného, že kontrola aflatoxínov v arašidových orieškoch je vo výrobe alebo v celkovom spracovaní minimálna. Boli tiež pozorované nedostatky vo

výkone laboratórií. Preto je vhodné podrobiť na arašidové oriešky alebo výrobky z arašidových orieškov pochádzajúcich alebo zaslaných z Číny osobitné podmienky s cieľom zabezpečiť vysokú úroveň ochrany zdravia verejnosti.

- (6) Je nevyhnutné, aby arašidové oriešky a výrobky z arašidových orieškov boli vyrábané, triedené, zaobchádzalo sa s nimi, boli spracovávané, balené a prepravované v súlade so správnymi hygienickými postupmi. Je nevyhnutné stanoviť množstvo aflatoxínu B1 a celkového obsahu aflatoxínu vo vzorkách odobratých so zásielky bezprostredne pred tým, ako majú opustiť Čínu.
- (7) Čínske úrady vystavia dokument, ktorý má sprevádzať každú zásielku arašidových orieškov pochádzajúcich alebo zaslaných z Číny týkajúci sa podmienok výroby, triedenia, zaobchádzania, spracovávaní, balenia a prepravy ako aj výsledky laboratórneho rozboru zásielky na množstvo aflatoxínu B1 a celkový obsah aflatoxínu.
- (8) Zo zistení uvedenej cesty možno vyvodiť záver, že čínske úrady nedokážu zabezpečiť v súčasnej dobe spoľahlivé analytické výsledky alebo zaručiť integritu dávky pokiaľ ide o certifikáciu. Preto, spoľahlivosť akéhokoľvek potvrdenia o zdravotnej nezávadnosti vystaveného pre arašidové oriešky pochádzajúce z Číny vyvoláva závažné pochybnosti so zreteľom na jeho spoľahlivosť.
- (9) Preto v záujme zabezpečenia zdravia verejnosti je nevyhnutné, aby sa všetky dávky arašidových orieškov pochádzajúcich alebo zaslaných z Číny dovážané do Európskeho spoločenstva podrobili odberu vzoriek a analýze na množstvo aflatoxínov zo strany príslušného orgánu dovážajúceho členského štátu pred uvedením na trh. Vzhľadom na to, že toto opatrenie má závažný dopad na kontrolné zdroje členských štátov, výsledky tohto opatrenia sa po krátkom časovom období vyhodnotia a ak to bude potrebné, opatrenia budú zmenené a doplnené.
- (10) konzultácie so Stálym výborom pre potraviny sa uskutočnili 2. apríla 2001 a 19. júla 2001.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 175, 19.7.1993, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 31, 1.2.1997, s. 48.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 184, 17.7.1999, s. 17.

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

1. Členské štáty nesmú dovážať výrobky patriace do ktorejkoľvek z týchto kategórií, pochádzajúce alebo zaslané z Číny, ktoré sú určené na ľudskú spotrebu alebo ktoré sa majú použiť ako prísada do potravín, pokiaľ k zásielke nie sú priložené výsledky úradného odberu vzoriek a rozboru a potvrdenie o zdravotnej nezávadnosti v prílohe I vyplnené, podpísané a overené zástupcom štátnej správy pre vstupno-výstupnú inšpekciu a karanténu Čínskej ľudovej republiky:

- arašidové oriešky na ktoré sa vzťahuje položka KN 1202 10 90 alebo 1202 20 00,
- arašidové oriešky na ktoré sa vzťahuje položka 2008 11 94 (v balení na okamžitú spotrebu s netto obsahom prevyšujúcim 1 kg) alebo 2008 11 98 (v balení na okamžitú spotrebu s netto obsahom neprevyšujúcim 1 kg),
- pražené oriešky patriace pod položky KN 2008 11 92 (v balení na okamžitú spotrebu s netto obsahom prevyšujúcim 1 kg) alebo 2008 11 96 (v balení na okamžitú spotrebu s netto obsahom neprevyšujúcim 1 kg).

2. Zásielky sa môžu dovážať do spoločenstva jedine cez vstupné miesta uvedené v prílohe II.

3. Každá zásielka musí byť označené položkou, ktorý zodpovedá položke na potvrdení o zdravotnej nezávadnosti a na sprievodnej správe obsahujúcej výsledok úradného odberu vzoriek a rozboru uvedených v odseku 1.

4. Príslušné úrady každého členského štátu zabezpečia, aby sa dovezené arašidové oriešky pochádzajúce alebo zaslané z Číny

podrobili kontrole dokladov s cieľom zabezpečiť, že bude dodržaná požiadavka na potvrdenie o zdravotnej nezávadnosti a výsledky odberu vzoriek uvedené v odseku 1.

5. Členské štáty uskutočnia odber vzoriek a rozbor každej zásielky arašidových orieškov pochádzajúcich alebo zaslaných z Číny na aflatoxín B1 a celkový obsah aflatoxínov pred uvedením na trh z prístavu vstupu do Spoločenstva a budú informovať Komisiu o výsledkoch.

Článok 2

Toto rozhodnutie bude preskúmané najneskôr do 1. mája 2002 s cieľom posúdiť, či osobitné podmienky uvedené v článku 1 poskytujú dostatočnú úroveň ochrany zdravia verejnosti v Spoločenstve. Preskúmanie tiež umožní posúdiť, či pretrváva potreba odberu vzoriek a rozboru každej zásielky zo strany príslušného orgánu dovážajúceho členského štátu.

Článok 3

Členské štáty prijímú opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s týmto rozhodnutím. Budú o tom informovať Komisiu.

Článok 4

Toto rozhodnutie je adresované členským štátom.

V Bruseli 4. februára 2002

Za Komisiu

David BYRNE

člen Komisie

PRÍLOHA I

POTVRDENIE O ZDRAVOTNEJ NEZÁVADNOSTI PRE DOVOZ ARAŠIDOVÝCH ORIEŠKOV A URČITÝCH VÝROBKOV Z ARAŠIDOVÝCH ORIEŠKOV, KTORÉ POCHÁDZAJÚ ALEBO BOLI ZASLANÉ Z ČÍNY, DO EURÓPSKEHO SPOLOČENSTVA

Položka zásielky: **Číslo potvrdenia:**

Podľa ustanovení rozhodnutia Európskej komisie 2002/79ES ukladajúceho osobitné podmienky na dovoz arašidových orieškov na ktoré sa vzťahujú položky KN 1202 10 90 (nelúpané) alebo 1202 20 00 a výrobkov z arašidových orieškov na ktoré sa vzťahujú položky KN 2008 11 92 alebo 2008 11 94 (v obaloch na priamu spotrebu s netto obsahom presahujúcim 1 kg) a 2008 11 96 alebo 2008 11 98 (nepresahujúcim 1 kg), ktoré pochádzajú alebo boli zaslané z Číny

.....
(Štátna správa pre vstupno-výstupnú inšpekciu a karanténu Čínskej ľudovej republiky)

POTVRDZUJE:

že arašidové oriešky z tejto zásielky, položka číslo.....(vyplňte číslo položky)

pozostávajúcej z:

.....
(Popis zásielky, produkt, počet a typ balení, brutto alebo netto hmotnosť)

naloženej v

(Miesto naloženia)

kým

(Označenie prepravcu)

smerujúcej do

(Miesto a krajina určenia)

ktorá pochádza z podniku:

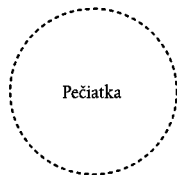
.....
(Názov a adresa podniku)

boli vyrobené, triedené, zaobchádzalo sa s nimi, boli spracované, balené a prepravované v súlade so správnymi hygienickými postupmi.

Z tejto zásielky bolo odobratých (počet vzoriek) vzoriek arašidových orieškov dňa (dátum) a podrobených laboratórnemu rozboru dňa (dátum) v (názov laboratória) laboratóriu na stanovenie množstva aflatoxínu B 1 a úroveň celkového znečistenia aflatoxínom. Priložené sú podrobné informácie o odbere vzoriek, použitej metóde rozboru a všetky výsledky.

V dňa

Zástupca Štátnej správy pre vstupno-výstupnú
kontrolu a karanténu Čínskej ľudovej republiky



.....
(Podpis)

PRÍLOHA II

Zoznam vstupných miest, cez ktoré sa môžu do Spoločenstva dovážať arašidové oriešky a produkty z arašidových orieškov pochádzajúce alebo zaslané z Číny

Členský štát	Vstupné miesto
Belgicko	Anvers-Antverpy
Dánsko	Všetky prístavy, letiská a hraničné prechody
Nemecko	HZA Lörrach-ZA Weil am Rhein-Autobahn, HZA Stuttgart-ZA Flughafen, HZA München-Flughafen, HZA Hof-ZA Schirnding, HZA Weiden-ZA Furth im Wald-Schafberg, HZA Weiden-ZA Waidhaus-Autobahn, Bezirksamt Reinickendorf von Berlin, Abteilung Finanzen, Wirtschaft und Kultur, Veterinär- und Lebensmittelaufsichtsamt, Grenzkontrollstelle, HZA Frankfurt (Oder)-ZA Autobahn, HZA Cottbus-ZA Forst-Autobahn, HZA Bremen-ZA Neustädter Hafen, HZA Bremerhafen-ZA Kontajnerový terminál, HZA Bremer-haven-ZA Rotersand, HZA Hamburg-Freihafen-Abfertigungsstelle, HZA Hamburg-Frei-hafen-ZA Ericus-Abfertigungsstelle Südbahnhof, HZA Hamburg-Freihafen-ZA Köhlfleet-damm, HZA Hamburg-St/Annen-ZA Aitona, HZA Hamburg-Waltershof-Abfertigungs-stelle, HZA Hamburg-Waltershof-ZA Flughafen, HZA Frankfurt-am-Main-Flughafen, HZA Braunschweig-Abfertigungsstelle, HZA Hannover-Abfertigungsstelle, HZA Lüneburg-ZA Stade, Stadtverwaltung Dresden, Lebensmittelüberwachungs- und Veterinäramt, Grenzkontrollstelle Dresden-Friedrichstadt (für Bahntransport), Landratsamt Weisseritz-kreis, Lebensmittelüberwachungs- und Veterinäramt, Grenzkontrollstelle (für Straßentransport), Landratsamt Niederschlesischer Oberlausitzkreis, Lebensmittelüberwachungs- und Veterinäramt, Grenzkontrollstelle Ludwigsdorf (für Straßentransport), HZA Itzehoe ZA Pinneberg, HZA Trier-ZA Idar-Oberstein, HZA Oldenburg-ZA Wilhelmshaven
Grécko	Athina, Pireas, Elefsis, Aerodromio ton Athinon, Thessaloniki, Volos, Patra, Iraklion tis Kritis, Aerodromio tis Kritis, Euzoni, Idomeni, Ormenio, Kipi, Kakavia, Niki, Promahonas, Pithio, Igoumenitsa, Kristalopigi
Španielsko	Algeciras (puerto), Alicante (aeropuerto, puerto), Almería (aeropuerto y puerto), Barcelona (aeropuerto, puerto), Bilbao (aeropuerto, puerto), Cádiz (puerto), Cartagena (puerto), Gijón (puerto), Huelva (puerto), A Coruña-Santiago de Compostela (aeropuerto, puerto), Las Palmas de Gran Canaria (aeropuerto, puerto), Madrid-Barajas (aeropuerto), Málaga (aeropuerto, puerto), Palma de Mallorca (aeropuerto), Pasajes-Irún (aeropuerto, puerto), Santa Cruz de Tenerife (aeropuerto, puerto), Santander (aeropuerto), Sevilla (aeropuerto, puerto), Tarragona (puerto), Valencia (aeropuerto, puerto), Vigo-Vilagarcía (aeropuerto), Marín (puerto), Vitoria (aeropuerto), Zaragoza (aeropuerto)
Francúzsko	Marseille (Bouches-du-Rhône) Le Havre (Seine-Maritime)
Írsko	Všetky prístavy, letiská a hraničné prechody
Taliansko	Ufficio Sanità Marittima ed Aerea di Ancona Ufficio Sanità Marittima ed Aerea di Bari Ufficio Sanità Marittima ed Aerea di Genova Ufficio Sanità Marittima di Livorno Ufficio Sanità Marittima ed Aerea di Napoli Ufficio Sanità Marittima di Ravenna Ufficio Sanità Marittima di Salerno Ufficio Sanità Marittima ed Aerea di Trieste Dogana di Ferneti-Interporto Monrapino (Trieste)
Luxembursko	Centre douanier, Croix de Gasperich, Luxembourg
Holandsko	Rotterdam
Rakúsko	HZA Graz, Nickelsdorf, Spielfeld, HZA Wien
Portugalsko	Lisabon

Členský štát	Vstupné miesto
Suomi-Fínsko	Helsinki
Švédsko	Göteborg
Spojené kráľovstvo	Belfast, Channel Tunnel Terminal, Dover, Felixstowe, Gatwick Airport, Goole Grange-mouth, Harwich, Heathrow Airport, Heysham, Hull, Immingham, Ipswich, King's Lynn, Leith, Liverpool, London (including z Tilbury, Thamesport and Sheerness), Manchester Air-port, Manchester Kontajnerový prístav, Manchester (vrátane Ellesmere Port), Medway, Mid-dlesborough, Newhaven, Poole, Shoreham, Southampton, Stansted Airport.